

天空傳說：Ki Ki 與不滅火爐
Legend of the Sky:
Ki Ki & the Eternal Flame





天空傳說：Ki Ki 與不滅火爐
Legend of the Sky:
Ki Ki & the Eternal Flame

多媒體互動劇場

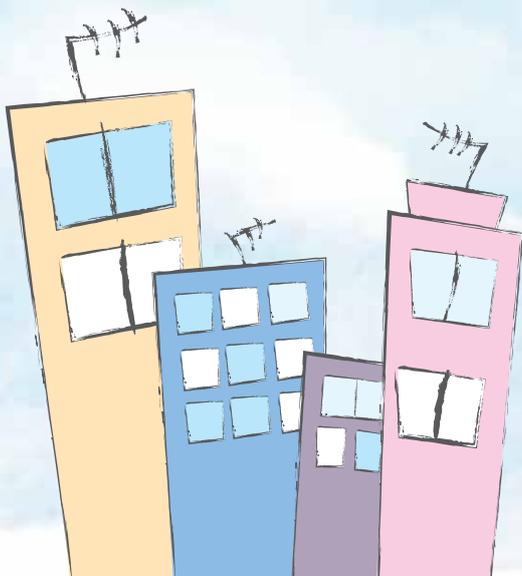
牛池灣文娛中心劇院

29-31.7 7:30pm

30-31.7 3pm

粵語演出

節目全長約1小時20分鐘，不設中場休息



導演的話

小朋友，彩虹令你想起甚麼？
七種顏色掛在天上？
下雨後會出現的自然現象？
每一個人看見它都會開心的樣子？
還是，你想用手機和它合照（要用自拍神器）呢？

你們有沒有想過，彩虹有一天會因為你所做的事而消失呢？
是的，即使是一件你認為微不足道的小事，但當每一個人都抱著這種想法，小事加起來就能令我們的彩虹永遠消失。

希望大家時時刻刻都要珍惜自己生活的地方。

感謝是次創作團隊，令我感覺像回到小時候，與一群喜歡引人注意的小朋友一起玩耍，希望作為觀眾的你們，也可以感受到我們創作的樂趣。

創作最重要是有「童心」！

譚孔文



故事簡介



Ki Ki 到彩虹城上學，喜愛自然慢活的她無法適應節奏急促的城市生活。彩虹城以焚化為樂，觀眾將親身見證彩虹城巨型焚化爐樂園的誕生。

樂園開幕後，巨型焚化爐慢慢變身為彩虹獸，不斷吞噬一切被丟棄的物件，並噴出毒氣！粉紅狗為保護美麗的彩虹城，變身與彩虹獸決鬥。決鬥後，彩虹城受到嚴重破壞，最後觀眾與彩虹城市民攜手合作重建破壞後的城市。

歌詞

《學習自然》

* 看看 天清氣朗 學似雀鳥到處飛
聽聽 花香鳥語 靜悄悄更優美
碰碰 青草遍野 抱擁這個暢快天氣
逛逛 高山峻嶺 與百獸去嬉戲

變變變變 我要變你做熊 發兩下叫聲 令我信係熊
來變變變 叫我也變做熊 (熊叫聲)
變變變變 我要變你做牛 發兩下叫聲 令我信係牛
來變變變 叫我也變做牛 (牛叫聲)

重複*

變變變變 我要變你做羊 發兩下叫聲 令我信係羊
來變變變 叫我也變做羊 (羊叫聲)
變變變變 我要變你做蛇 發兩下叫聲 令我信係蛇
來變變變 叫我也變做蛇 (蛇叫聲)

重複*

這世界 到處也繽紛
這世界 滿載了歡欣
這世界 放進你的心
這世界 靠你去親親

重複*





角色表



馮志佑

飾

Ki Ki爸爸 /
科學家 (La La爸爸)



趙鶯燕

飾

Ki Ki



許晉邦

飾

La La



陳詩歷

飾

粉紅狗 / 彩虹獸

創作及製作人員

意念 / 藝術總監 / 導演 / 製作設計

編劇

燈光設計

音響設計

影像設計 / 現場攝影

助理服裝設計

助理舞台設計

遊戲設計

作曲

填詞

錄像操作

譚孔文

鄧惠儀

鍾寶儀

馮展龍

成博民

黃迪汶

黃巧妍

陳潔玲

陳翔

許晉邦

岩井REMU

表演者

監製

助理監製

行政及宣傳

舞台監督

執行舞台監督

助理舞台監督

佈景製作助理

宣傳插畫

馮志佑、許晉邦

趙鶯燕、陳詩歷

林碧芝

鍾慧芬

朱詠怡*

陳珮茜

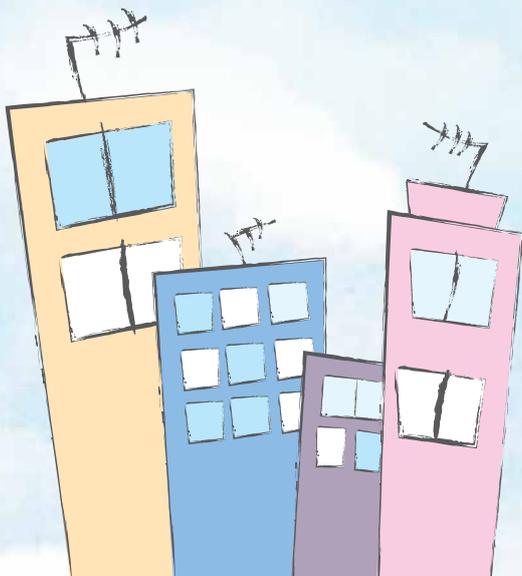
任碧琪

潘卓敏

楊頌恩、麥朗惟

Cheukman

*獲香港藝術發展局「藝術行政人才培育計劃」資助



浪人劇場——劇場就是劍

浪人劇場於 2006 年成立，創辦人及藝術總監為譚孔文，現為香港藝術發展局資助的專業劇團。「劇場浪人」透過他不斷修煉的「劍」，以高度浪漫的想像在舞台上遊走，展現一幕幕人間風景，為這個靈光消逝的時代，凝住世界仍然存在的美。

作品主要以「意象劇場」的方式，發掘尋常中的不尋常現象和行為，與觀眾分享，體現生活中的「三千世界」。劇團專注創作具香港文化特色及改編香港文學的舞台作品，曾創作《無聲吶喊——沙灘上的勇氣媽媽與她的孩子們》、《殞石旁的天際》、《裸「言詠」無邪》——改編自陳冠中《香港三部曲》、《像我這樣的一個女子》、《親愛的金子2.0》、《鯉魚門的霧》、《縫身》、《十年·寒·笑——韓麗珠、謝曉虹、李維怡短篇小說初回劇場化》、《暗示》、《海洋傳說：LaLa與廢物城堡》及《體育時期2.0》等。

除舞台創作外，劇團亦積極推行各項劇場藝術計劃，2014 年獲香港民政事務局「藝能發展計劃」資助，策劃「《雕刻城市》——劇場與香港文學連結計劃」，從陳冠中《香港三部曲》及董啟章《安卓珍尼》出發，策劃一系列圍繞兩部小說的相關活動。

此外，劇團亦與康文署合作，策劃為期一年的文學劇場教育課程，於小學及特殊學校推行。由2009年至今多次入選康文署「社區文化大使計劃」，製作具香港文化特色的演出、展覽及工作坊給大眾觀賞及參與。2012至13年浪人劇場與香港藝術中心合辦「《灣仔風流》——品味灣仔劇場」，由浪人劇場策劃及創作五部作品，為「藝無限」計劃節目之一，此計劃獲「2013香港藝術發展獎——藝術推廣獎」。

劇團架構

藝術總監 譚孔文
創作監督 王敏豪
行政總監 林碧芝
項目經理 鍾慧芬
項目主任 朱詠怡*

劇團顧問

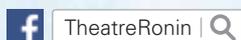
戲劇顧問 林克歡博士
文學顧問 董啟章

鳴謝

Jit Lam、Adrian Yueng、
Mixer Production Limited

*獲香港藝術發展局「藝術行政人才培育計劃」資助

劇團網頁
www.theatronin.com.hk





譚孔文 意念 / 藝術總監 / 導演 / 製作設計

浪人劇場藝術總監，香港演藝學院客席講師，2008年任駐院藝術家。資深劇場導演、舞台及服裝設計師、編劇、監製、節目策劃及創意教育導師。作品喜從不同的劇場元素融合成充滿詩意的意象，創造出質樸而具想像力的表演風格。



鄧惠儀 編劇

編劇及戲劇教育工作者。現為香港藝術學院兼任講師，並於中小學擔任戲劇導師。先後獲澳洲格理菲斯大學戲劇教育碩士及畢業於香港中文大學中文系。2015年為小不點創作編寫「國際綜藝合家歡」學校巡迴演出《幸福辦館》；曾五度參與新域劇團「劇場裏的臥虎與藏龍」編劇計劃。



鍾寶儀 燈光設計

畢業於香港演藝學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修燈光設計，畢業後與不同的藝術團體合作，曾擔任燈光設計師、電機師和燈光助理等。參與製作節目類型包括舞蹈、戲劇、粵劇、歌劇和演唱會等。現為自由身舞台工作者。



馮展龍 音響設計

畢業於香港演藝學院，主修音響設計。2011至2012年在校時憑設計《李達的藍與黑》獲學生會頒發最佳音響設計獎，同年獲得「通力工程獎學金」。近期設計包括風車草劇團《告別之後》、《忙與盲的奮鬥時代》；香港話劇團《最後作孽》；澳門小城實驗劇團《金龍2.0》及香港藝術節《爆蛹》。



成博民 影像設計 / 現場攝影

畢業於香港中文大學新聞與傳播學院，現為多媒體設計師及影像導演。曾為多個表演團體設計影像，於香港、北京、台北、澳門等地不同藝術節演出。曾合作藝團包括香港舞蹈團、進念·二十面體、香港話劇團、香港藝術節、前進進戲劇工作坊、無極樂團、浪人劇場及影話戲等。近年成立多媒體工作室「春秋大夢」，專注探索立體投影及互動媒體技術，參與設計包括容祖兒與李克勤《Live in Las Vegas 2016》演唱會、謝安琪《拾回》演唱會及香港電台十大中文歌曲頒獎禮等。



黃迪汶 助理服裝設計

2012年畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修服裝技術。在校期間曾到中央芭蕾舞團實習。近年參與兒童劇劇目包括：一路青空《金菠蘿戰士》、《雜果兵團》、《魔法豆腐花》、《Pillow Talk》及《忍者BB班》；香港城市室樂團《失蝨室樂團》。現為自由身舞台服裝管理及製作工作者。



黃巧妍 助理舞台設計

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，獲一級榮譽藝術學士學位，主修佈景製作。現為自由身舞台工作者。「現在就是永恆。昨日是歷史，明天是奧秘，今日是上帝的禮物。今日是明日的回憶，活好並珍惜現在。」



陳潔玲 遊戲設計

早年修畢社會工作（榮譽）學士學位課程、兒童心理學文憑、醫院遊戲師基礎證書。及後遠赴英國進修，取得遊戲工作（榮譽）學士。回港致力推廣遊戲服務，幫助建立和諧社會及美好家庭關係，提高人們生活質素。曾參與的社區文化項目包括7A班戲劇組《潮與古》及為「國際綜藝合家歡」提供互動遊戲等。



陳翔 作曲

畢業於香港演藝學院學士課程，主修音響設計。在學期間獲「成龍慈善基金獎學金（海外培訓）」，往英國倫敦深造音樂劇製作。現為香港作曲家及作詞家協會會員，作品涉獵不同範疇，曾獲提名香港舞台劇獎，包括第22屆「最佳原創曲詞」（《秀才與劊子手》）及第23屆「最佳音響設計」（《電子城市》）。



岩井REMU 錄像操作

劇場 / 影像人，近未來事務所主廚。作品主題觸及青年處境、消失中的城市、個人回憶等。劇場導演近作：《放屁蟲——第二千零四十七個回合之牛間失格之末日大戰終了外傳》、《新生活》及《姆明咖啡館》。影像創作方面，與王榮祿合作的舞蹈錄像《10 夜》及實驗短片《我（看著你看著我）∞》先後參展多個國際錄像節；《查無此地》2013年於英國卡地夫 Chapter Arts Centre 公開放映。2015年分別於西九文化區及城市當代舞蹈團聯合主辦的《新作論壇：光影舞蹈》及芬蘭 Malakta Art Factory 駐村期間，先後創作兩條舞蹈影像《X Exit 無用機器》及《靈魂只是以太的一個碎片》（跳格國際舞蹈影像節 2016）。



馮志佑 表演者

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士(榮譽)學位，主修表演，曾獲多個校內獎學金，並於2010至2011年度獲得優異學生獎。近期參與演出包括香港話劇團音樂劇《嗚啦啦啦啦你的歌》及《順風·送水》；7A班戲劇組《老娘企硬》；英皇娛樂《杜老誌》；劇場空間《歷史男生》；演戲家族音樂劇《遇上1941的女孩》(重演)；浪人劇場《裸「言詠」無邪》——改編自陳冠中《香港三部曲》；大細路劇團《碌碌車的奇幻旅程》、《爸媽我真的愛你》、《你是我最好的朋友》及《噤哩咕嚕音樂家》；天邊外劇團與大細路劇團《短鼻子大象小小》等。



許晉邦 表演者 / 填詞

2013年畢業於香港演藝學院戲劇學院表演系。現為自由身演員、填詞人。近期演出包括：演員的自我搔癢4《巴別》、風車草劇團《忙與盲的奮鬥時代》、天邊外劇場《花園宴會》、W創作社《修羅場》。填詞作品包括：浪人劇場《裸「言詠」無邪》——改編自陳冠中《香港三部曲》、風車草劇團《超級媽媽超級市場》、香港演藝學院《秀才與劊子手》(獲提名第22屆香港舞台劇獎最佳原創曲詞)。



趙鶯燕 表演者

2015年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士(榮譽)學位，主修表演。曾遠赴國立臺北藝術大學戲劇表演系作半年交換生。近期演出包括：近未來事務所3號創作《放屁蟲》、2015年烏鎮戲劇節藝術嘉年華《變城記》、2015年鮮浪潮學生組作品《夜貓》等。現為自由身演員。



陳詩歷 表演者

2000年畢業於香港演藝學院應用美術系，主修道具製作，獲一級榮譽學位，現為自由身道具及木偶製作人。2000年為香港聖公會婦女總團製作《千禧年伯利恆聖景》，現展於伯利恆。2001年為香港青年藝術節《綠魔先生》製作食人花。2003年製作十米高的巨型提線木偶，刷新健力士世界紀錄。於2008至2015年期間為《渣打藝趣嘉年華》擔任大木偶製作導師及製作大偶。2012年以作品《蜘蛛的盛宴》獲紐西蘭《藝裳奇幻世界》兒童系列冠軍。



林碧芝 監製

浪人劇場行政總監。近年參與製作包括：《無聲吶喊——沙灘上的勇氣媽媽與她的孩子們》——紀念布萊希特逝世六十周年、《殞石旁的天際》、《裸「言詠」無邪》——改編自陳冠中《香港三部曲》、《像我這樣的一個女子》、《親愛的金子2.0》、「俗物演義——80後的城市景觀」劇場·文學·跨界創作計劃、《鯉魚門的霧》、《縫身》、《十年·寒·笑》、《暗示》及《體育時期2.0》等。



鍾慧芬 助理監製

浪人劇場項目經理，曾參與多個演出製作及學校戲劇培訓計劃。



朱詠怡 行政及宣傳

畢業於香港教育學院，主修音樂，獲創意藝術與文化（榮譽）文學士。曾參與多個藝術團體的節目製作、宣傳及活動安排。2015年加入浪人劇場，擔任項目主任一職。



陳珮茜 舞台監督

畢業於香港演藝學院，主修藝術、項目及舞台管理。現為自由身舞台工作者。曾參與戲劇製作包括：2016年香港藝術節《炫舞場》；鄧樹榮戲劇工作室《馬克白》（英國首演及香港重演）；2015年香港藝術節室內歌劇《大同》；劇場工作室《愛上愛上誰人的新娘》（重演）、《迷失香港》、《依·衣》等；進劇場《日出》、《撕殺之神》、《玩偶之家》、《白居》、《小島芸香》（香港首演，廣州、深圳、澳門及加拿大重演）；ABA Productions 於2012至2016年期間在香港及新加坡的KidsFest及多個大型歌劇等。



潘卓敏 助理舞台監督

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修道具製作。現為自由身工作者。

